



世界遗产之旅

World Heritage—The Great Cities

历史名都

◎ 罗马 ◎ 伊斯坦布尔 ◎ 威尼斯 ◎ 佛罗伦萨 ◎ 托莱多
◎ 布拉格 ◎ 巴黎 ◎ 京都



中国旅游出版社



World Heritage — The Great Cities

世界遗产之旅

历史名都

中国旅游出版社



责任编辑: 王建华
责任印制: 冯冬青

世界遗产之旅·历史名都 / 胡允桓编撰·—北京:
中国旅游出版社, 2004.6
ISBN 7-5032-2350-2

I. 世... II. 胡... III. ①名胜古迹—简介—世界
②自然保护区—简介—世界③古城—简介—世界
IV. ① K917 ② S759.991

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第035743号
(北京市版权局著作权合同登记号 图字01-2004-2931)

书 名: 世界遗产之旅·历史名都

编 撰: 胡允桓

摄 影: zhangyao.com、王瑶琴、毕远月、
李宪章、林东生、范毅舜、

主 编: 何 扬

编 辑: 廖秀兰、邱秋娟

资料编辑: 陈姮蓉

美术设计: 崔正男

出版发行: 中国旅游出版社

(北京建国门内大街甲9号 邮编: 100005)

<http://www.cttp.net.cn>

E-mail: cttp@cnta.gov.cn

制 版: 北京朗色今彩图文制作有限公司

印 刷: 北京顺诚彩色印刷有限公司

版 次: 2004年6月第1版

2004年6月第1次印刷

开 本: 889毫米×1196毫米 1/16

印 张: 9.25

印 数: 1—8000册

定 价: 38.00元

版权所有 翻印必究

本书由台湾风景文化事业股份有限公司授权出版

作者

胡允桓 英美文学家、知名翻译家、教授、出版社编审，著作及译作逾 500 万字，现居北京。曾在美国任教，并经常赴欧美参加国际学术文化活动，走访各地历史胜迹，学贯中西，对东西方历史文化及文学艺术均有深刻了解。

摄影者

zhangyao.com 摄影家张耀在上海、巴黎两地成立的工作室。聚集了一群优秀的摄影家及创意工作者，擅长拍摄、编制中西文化比较及现代都会生活方面的题材。拍摄过欧洲的世界遗产二十余处。

王瑶琴 资深女摄影家、自由撰稿者，现居台北。长期从事旅行报道及摄影工作。曾旅行五十余国，特别偏好探访文明古国。先后拍摄亚洲、欧洲世界遗产一、二十处。

毕远月 出生于上海的摄影家，在加拿大研修纯艺术摄影，1993 年起成为自由摄影家。现居巴黎。为欧洲、美国、加拿大、日本等地图片库及出版社拍摄图片。近年在欧洲、亚洲、美洲拍摄世界遗产三十余处，对中南美洲印地安古文明特别有心得。已有数十种相关著作及摄影作品问世，可参考他的个人网站 www.brucebitravelphotos.com。

李宪章 资深旅游作家，现居台北。游历过四十多个国家，经常在各种媒体发表各类型旅游作品。其中，对日本经营最深，感情投入最多。已出版旅游著作三十余种。

林东生 资深旅游摄影家、作家，出生于香港，现在台北、香港两地从事教育、写作及摄影工作。经常在各地旅行摄影，足迹遍及五十余国。作品富人文哲思及宗教情怀，出版多本摄影集及散文集。

范毅舜 出生于台湾的摄影家，现居美国，美国加州布鲁克摄影学院硕士。在摄影创作上有很丰富的经历，举行过多次摄影展，多家国际知名相机及软片公司，采用他的作品做为产品代言人。1999 年起，采访拍摄欧洲二十多处世界遗产，并出版了一系列相关作品。



出版序

珍惜人类共同的遗产

2001年3月，阿富汗两尊历史悠久、艺术价值极高的巴米扬（Bamiyan）大佛在全世界的震惊中，被炸成了碎块。相信很多人都不会忘记那惊心动魄的一幕，当看到千年石窟佛像顿时崩塌成废墟时，无不同声叹息，心痛不已。

阿富汗塔利班政权疯狂的毁佛行动，不仅惊动联合国教育、科学及文化组织（简称联合国教科文组织，UNESCO）派员前往关切，更在国际社会中引起强烈的关注和谴责。因为这两尊大佛具有普世的珍贵价值，是全人类共同的遗产，值得所有地球公民一齐来捍卫珍惜。



但类似的悲剧，不会只在遥远的巴米扬小村发生。一触即发的战争、对名胜的不当开发、经济发展与古迹保存的矛盾、财务困窘的主管当局对古迹维护的力不从心等等，稍有差池就会对自然和文化遗产造成难以挽回的伤害。

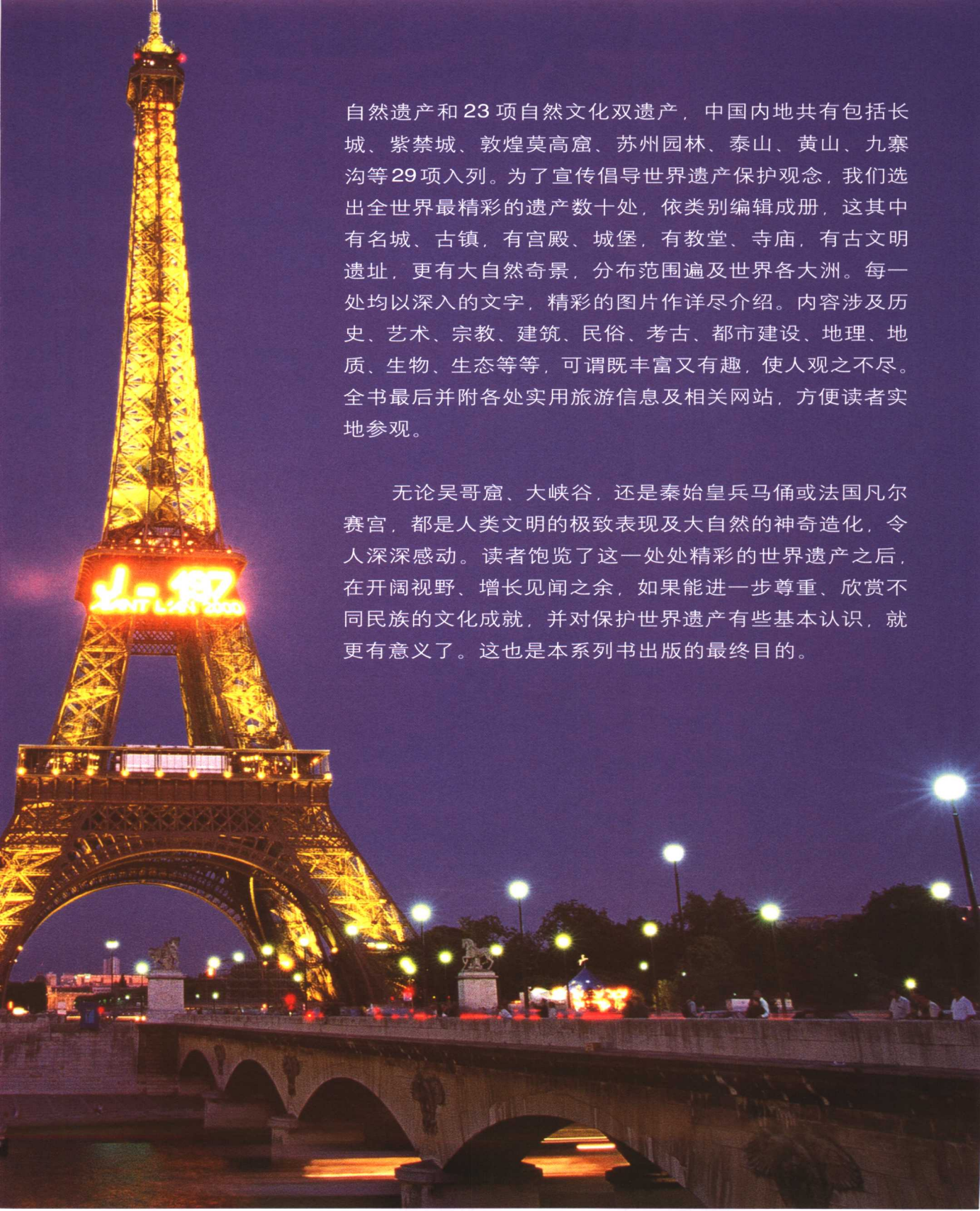
基于珍视世界文化和自然遗产的普遍共识，联合国教科文组织早在 1972 年便通过了《保护世界文化和自然遗产公约》，并成立了世界遗产委员会（World Heritage Committee）和世界遗产基金（World Heritage Fund），借助国际力量，共同保护这些世界珍贵的资产。

世界遗产委员会每年召开一次会议，旨在对各国提出的世界遗产申请项目进行严格的审核，审核的依据为相关专家事先在申请项目实地所做的考察报告。这些专家主要来自国际古迹及遗址委员会（ICOMOS）和国际自然保护联盟（IUCN），具有一定的公信力。凡经过专家考察认可，并获得世界遗产委员会审核通过的项目，便能荣登《世界遗产名录》（World Heritage List），受到《保护世界文化和自然遗产公约》所有缔约国家和地区的共同保护和维护援助。

能够申请列入《世界遗产名录》的，包括文化遗产、自然遗产，自然文化双遗产三种。被列入的文化遗产都具有历史、艺术创造性、考古和科学上的独特性，能代表人类创造天才的杰作，或某一文化传统或文明的典型，而自然遗产除了出色的自然美景外，还必须具备生物、生态、地质上的独特性，或在地球演化史上占有一席之地。

截至2003年底为止，全世界129个国家和地区中已有754项世界遗产，其中包括582项文化遗产、149项





自然遗产和 23 项自然文化双遗产，中国内地共有包括长城、紫禁城、敦煌莫高窟、苏州园林、泰山、黄山、九寨沟等 29 项入列。为了宣传倡导世界遗产保护观念，我们选出全世界最精彩的遗产数十处，依类别编辑成册，这其中有名城、古镇，有宫殿、城堡，有教堂、寺庙，有古文明遗址，更有大自然奇景，分布范围遍及世界各大洲。每一处均以深入的文字，精彩的图片作详尽介绍。内容涉及历史、艺术、宗教、建筑、民俗、考古、都市建设、地理、地质、生物、生态等等，可谓既丰富又有趣，使人观之不尽。全书最后并附各处实用旅游信息及相关网站，方便读者实地参观。

无论吴哥窟、大峡谷，还是秦始皇兵马俑或法国凡尔赛宫，都是人类文明的极致表现及大自然的神奇造化，令人深深感动。读者饱览了这一处处精彩的世界遗产之后，在开阔视野、增长见闻之余，如果能进一步尊重、欣赏不同民族的文化成就，并对保护世界遗产有些基本认识，就更有意义了。这也是本系列书出版的最终目的。



目 录

4 出版序 珍惜人类共同的遗产

10 ④ 不朽的古城——罗马

28 | 专栏 | 古罗马人的生活

30 ④ 东西交融的名城——伊斯坦布尔

46 ④ 瑰奇梦幻的水都——威尼斯

56 狂欢嘉年华

60 ④ 文艺复兴的发祥地——佛罗伦萨

64 文艺复兴运动

71 文艺复兴第一家族——麦迪奇家族

78 | 专栏 | 佛罗伦萨的旷世奇才

82 ④ 西班牙旧都——托莱多

95 描绘托莱多的大画家——格列哥

96 ④ 中欧宝石——布拉格

104 胡斯与宗教改革

111 布拉格之春音乐节

112 ④ 浪漫之都——巴黎

130 | 专栏 | 奥斯曼——巴黎的改造者还是破坏者？

132 ④ 日本千年古都——京都

146 旅游实用信息







不朽的古城——

罗马



Historic Centre of Roma (Rome)

地点：意大利中部特韦河畔

简史：相传公元前753年罗慕路斯在特韦河畔建立罗马城，罗马历经共和时代的政治中心、罗马帝国的首都、4世纪基督教世界中心，到今日作为意大利的首都，为人类文明留下了难以计数的历史见证

规模：城市面积两百余平方公里，但列入世界遗产的历史中心区范围却不大。1990年罗马城列入世界遗产的范围扩大至教宗乌尔班八世 (Urban VIII) 所建的城墙以内，增列之遗产多为享有治外法权的罗马教廷宗教建筑

特色：除了到处可见的古罗马与基督教时代的遗迹、文艺复兴风格宫殿、巴罗克式教堂、迷人的喷泉广场外，罗马还有为数众多的博物馆与美术馆，堪称欧洲最博大精深文化宝库

列入世界遗产年代：1980、1990年



罗马街头古迹，艺术品遍布，纳沃纳广场上的四河喷泉就是巴洛克艺术的杰作。图中握着摇桨的雕像代表恒河。（左图）
象征罗马城起源的母狼青铜像，现藏于卡比托利诺博物馆。（上图）



罗马帝国第一任皇帝奥古斯都的头像。罗马人特重艺术的实用性，共和时代晚期以后的人物塑像可说是最具体的代表。不同于希腊塑像的唯美、优雅，罗马塑像酷似真人，主要作为纪念用途，为当时的罗马名人留下了逼真的形貌。

罗马圆形竞技场之所以能够保留至今，主要归功于罗马人在工程学和建筑上的精湛技术。他们最先懂得使用拱门、圆顶设计和混凝土建材，整座竞技场采用了许多辅助拱的设计，由大圆拱、方柱和承重墙结构组成，观众看台即由三层呈放射状的圆拱支撑，每层由80个拱门连接而成。中央的表演场，因风化已露出地下建筑的结构。（右图）

在罗马长达2800年左右的历史上，相当长一段期间，它是古代西方最重要的文明中心，正因为拥有如此悠久的历史，为它赢得了“不朽之城”的美称。它也是世界上最美丽的城市之一，城内的古罗马遗迹、瑰伟的教堂、文艺复兴风格的宫殿、巴洛克式喷泉，都在细述数千年来罗马帝国的荣光。

二千多年前，意大利中部的特韦雷河（Fiume Tevere）下游是一片富庶的平原，相传一位意大利的王子罗慕路斯（Romulus）在河畔建立了一座小小的城市，这个城市就叫做“罗马”。此后，罗马在地中海沿岸逐步发展，从共和时期（公元前509~前27年）不断以战争扩张版图，一直到公元前27年，罗马将领恺撒（Julius Caesar）之义子屋大维（奥古斯都）成为罗马第一任皇帝，罗马步入帝国时期，开始了长达数百年的繁荣。313年，君士坦丁大帝颁布“米兰诏书”，基督教成为罗马合法宗教，391年狄奥多西一世（Theodosius I）将基督教奉为国教，自此罗马教会便成为基督教的枢机中心。16、17世纪，罗马在教皇治下迈入辉煌的新纪元——许多伟大的艺术家分别为罗马留下无数美丽的建筑和珍贵的艺术杰作。

今日，到罗马朝圣的各地游客络绎于途，为的就是一睹这些不朽的旷世佳作与古罗马遗迹。



罗马的起源地与帝国心脏地带——古罗马区

中世纪一位本笃会修士伯达（Bede）曾说：“只要圆形竞技场矗立着，罗马就能屹立不摇；竞技场若倒塌，罗马便会覆灭；一旦罗马覆灭，世界也就到了末日。”这句话的夸张意味是显而易见的，不过，倒也引出了世人对罗马这座不朽之城的一致看法，更道出了圆形竞技场这座罗马城地标建筑的地位。

我们就从罗马的地标建筑——圆形竞技场——开始认识这座古城。



◆圆形竞技场

罗马最早的圆形竞技场是马西莫竞技场(Circo Massimo)。约建于公元前6世纪,使用到6世纪,可容纳约30万名观众。当年不分地位、年龄、性别的人潮涌进这里观看战车竞技,据说卡利古拉(Caligula)大帝在位时曾创下连续15天每天24场比赛的纪录。可惜这座位于帕拉蒂诺(Palatino)与阿文蒂诺(Aventino)山间谷地的竞技场,现今只剩下断垣颓壁,场中那两座指示距离的方尖碑也分别竖到人民广场(Piazza del Popolo)和圣乔瓦尼广场(Piazza San Giovanni in Laterano)了。



在竞技场举办角斗、斗兽的节目,一直是罗马市民的主要娱乐消遣。这种格斗方式十分残忍,一种是角斗士互相厮杀,另一种是角斗士与狮子、老虎等凶猛野兽的格斗。据说为供应这样的娱乐需求,成千上万的猛兽死去,一度还导致这些动物几近绝迹。

我们现在要谈的这座竞技场——Colosseo,原本是名为Amphitheatrum Flavium的圆形剧场,于公元72年兴建在尼禄金殿(Domus Aurea)中一处抽干的人工湖地基上。Colosseo这个称呼,据说因广场入口竖立一座暴君尼禄的超大雕像colosseo而来,这座镀金铜像高达30多米,当时动用了24头大象才运抵,后于6世纪时由教皇格利高里一世(Pope St.Gregory I)下令销毁。这座椭圆形建筑长190米、宽155米、高50米,可容纳5万人,由于工程庞大,至公元80年才竣工启用。随着连续百日的落成庆典,5000头野兽和角斗士轮番上场格

斗;后来到图拉真大帝(Traiano,98~117在位)时更动用了10000名角斗士和11000千头野兽连战117天,9000名勇士就此丧生。后来这种血淋淋的厮杀,虽遭禁止,但马戏团式的动物表演不能满足观众的胃口,剧场逐渐荒废。中世纪被两大家族据为要塞,文艺复兴时期这里的雕像与石材被取作他用,18世纪教皇明令保护,19世纪后才逐渐恢复其残迹。

目前的建筑虽只剩外壳,但其宏伟仍依稀可见:外侧的三层装饰性圆柱由下而上依次是多立克式、爱奥尼克式和科林斯式;底层还有80个圆拱入口。里面除了从低到高的贵族、上等阶层市民、平民、奴隶这四部看台外,在竞技场(Arena)下面还有

地下室和特殊装置,以供驾控野兽及令其乘升降机进入场地之用。如今看到那宏伟的结构、精巧的设计和荒废的场地,不由人感慨良多。

◆罗马城的发祥地——帕拉蒂诺山丘

接下来,我们将在古罗马区中循着历史的足迹游览罗马。若论起这座古城的发祥地,则应到竞技场西南的帕拉蒂诺山丘,那就是神话中母狼养育罗慕路斯及雷慕斯(Remus) 双胞胎兄弟之处,表现该主题的雕塑在罗马城中不在少数。事实上,从此地挖掘出来的公元前8世纪前后的房舍也证明了这里自古便是高级住宅区,也是自奥古斯都之后多位罗马皇帝的皇宫所在。于坐落在山丘上的帕拉蒂诺博物馆(Museo Palatino)中,游人可以看到从旧石器时代直至罗马共和时期的房舍、坟墓与生活用具,以及皇宫中的雕像、壁画等收藏。

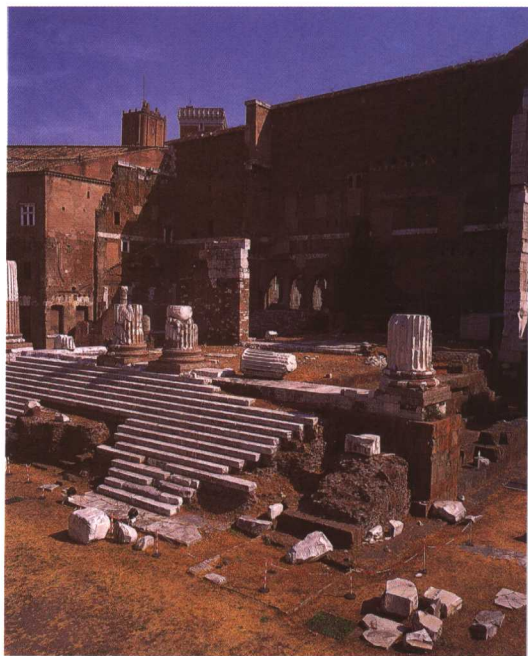


图拉真大帝半身像。

帝国时期,古罗马皇帝纷纷在今日帝国广场大道两侧建造了许多新的广场,其中奥古斯都广场就是为了颂扬奥古斯都战胜刺杀恺撒的布鲁特与卡斯修而建。原本坐落广场上的战神神庙,如今只剩残破的阶梯与科林斯断柱。

◆帝王广场

如果从竞技场沿帝国广场大道(Via dei Fori Imperiali)向西北行,就会看到路两侧的五处帝王广场,它们是古罗马五位显赫皇帝:恺撒、奥古斯都(Augustus,即屋大维,公元前31~公元14在位)、韦斯巴西(Vespasianus, 79~81在位)、尼法(Nerva, 96~98在位)及图拉真先后修建的,因罗马广场(Foro Romano)不敷使用,他们先后修建了新的广场,每座广场上都有神庙及会堂,以昭显各自的权势和功业。可惜的是,这些广场上的建筑多数已成残迹,只有建于公元110年前后的图拉真广场(Foro di Traiano)上的图拉真圆柱(Colonna Traiana)尚保存完好。高达40米的圆柱周身,刻满2500名战士在达契亚(Dacians,今罗马尼亚)战役中的英姿,被誉为罗马最美丽的浮雕圆柱。柱顶原本是图拉真大帝的镀金雕像,中世纪遭破坏后,换成圣彼得像。圆柱上留有一些小孔洞,为柱中阶梯采光之用。圆柱下面的门直通图拉真夫妻的坟墓,不过遗体早已不见。



图拉真广场及图拉真圆柱。罗马人喜爱以表现战争场面叙事浮雕装饰纪念碑，借以颂扬功绩。由大理石柱块组成的图拉真圆柱，柱面浮雕刻画着图拉真大帝征服达契亚的战役，对于罗马军队的活动及战争场面有十分细腻的描绘。顺着视线由底部往上盘旋，有如阅读长卷一般，该战役的史迹一目了然。

